AWM is Recruiting!

Want more releases? Join us!

A Willful Muse is currently recruiting Translators (Japanese and Chinese), Cleaners, Quality Checkers, and Typesetters. Come check out our forum to see all the projects that need help.

Visit or email us at:
Email: musesatwork@gmail.com
Forum: http://awillfulmuse.myfastforum.org/index.php
Website: http://community.livejournal.com/awillfulmuse/

Thank you!
A Willful Muse Staff

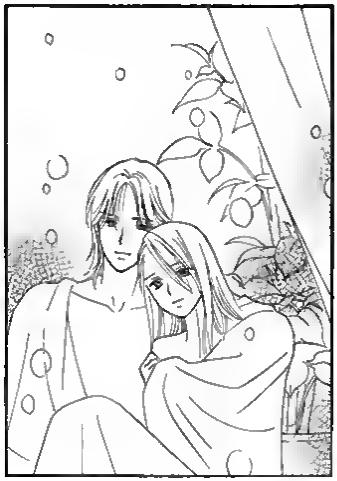
http://hotcakes-scans.com/

HotCakes & A Willful Muse

http://awillfulmuse.myfastforum.org

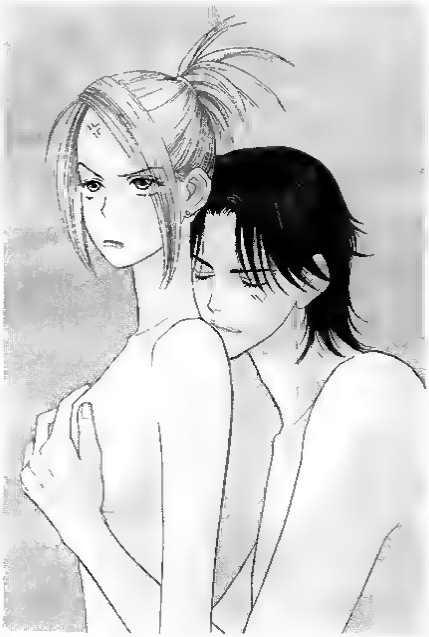
Translator: Kololo
Proofreader: Catriona
Editor: Arty-chan
Quality Checker: Rikkastar7

Thanks for reading Matamata Oboretai volume 3 chapter 10. If you enjoyed the release, come visit us and let us know!



PRINCESS SAKURA'S DREAM RONDO
URRRGH... THIS IS THE LAST STRAW!
I'M GETTING A DIVORCE!

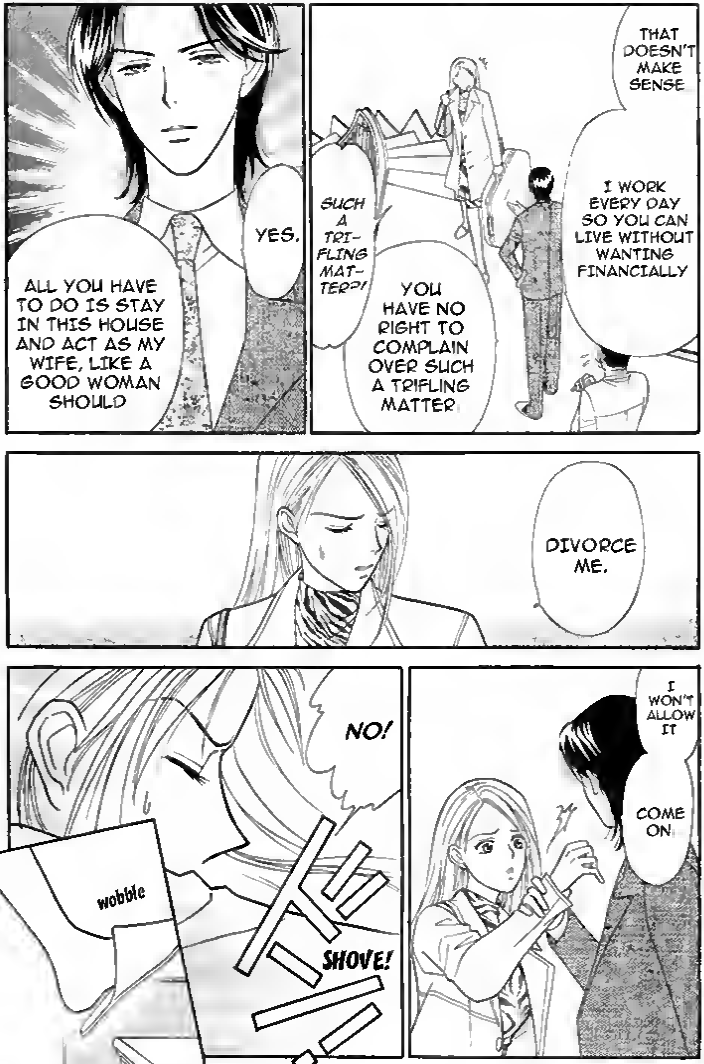
PRINCESS SAKURA'S
DREAM RONDO



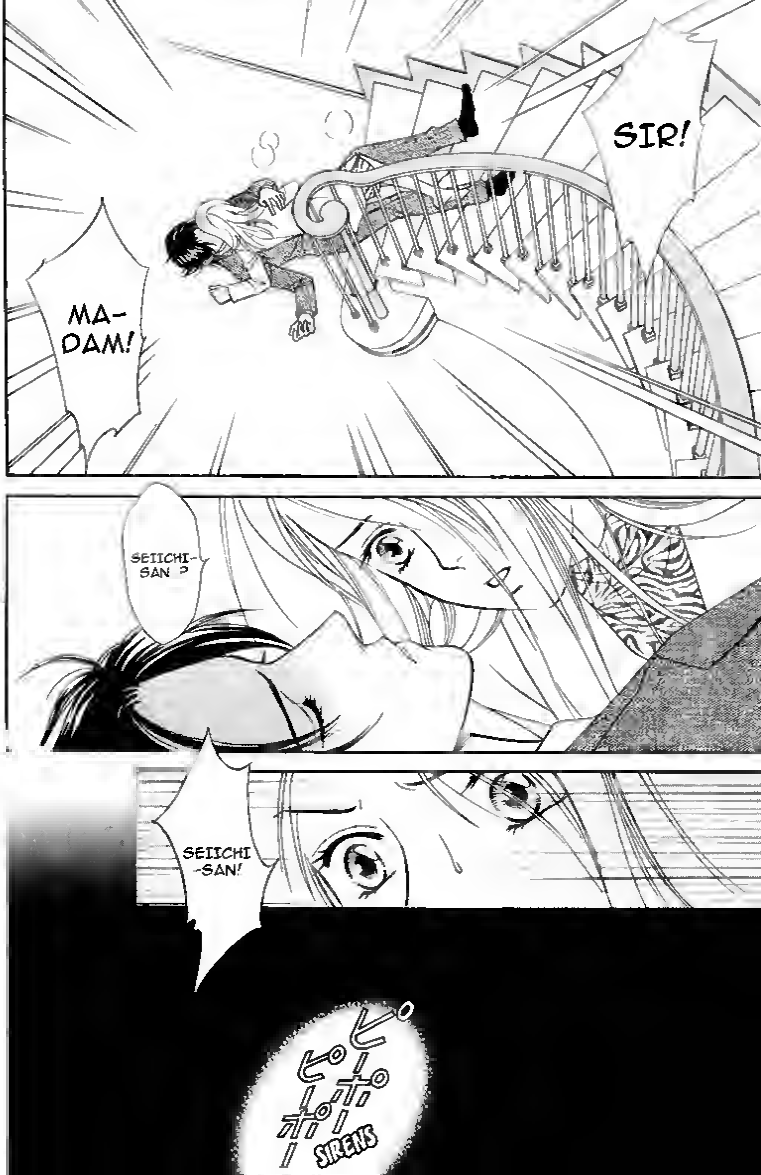
MADAM! PLEASE RECON-SIDER!
SAKU-RAKO-SAMA!
DON'T TRY TO STOP ME! I'VE HAD ALL I CAN TAKE!
AT LEAST WAIT UNTIL YOUR HUSBAND GETS HOME.
IF I SEE THAT MAN, I'LL STAB HIM TO DEATH!
YOU'RE GOING TO STAB WHO TO DEATH?

!
OH MY, YOU'RE HOME EARLY.
I THOUGHT YOU WOULD BE SPENDING THE NIGHT WITH YOUR LOVER.
IT WAS THE ROPPONGI GIRL TONIGHT
CLOSE

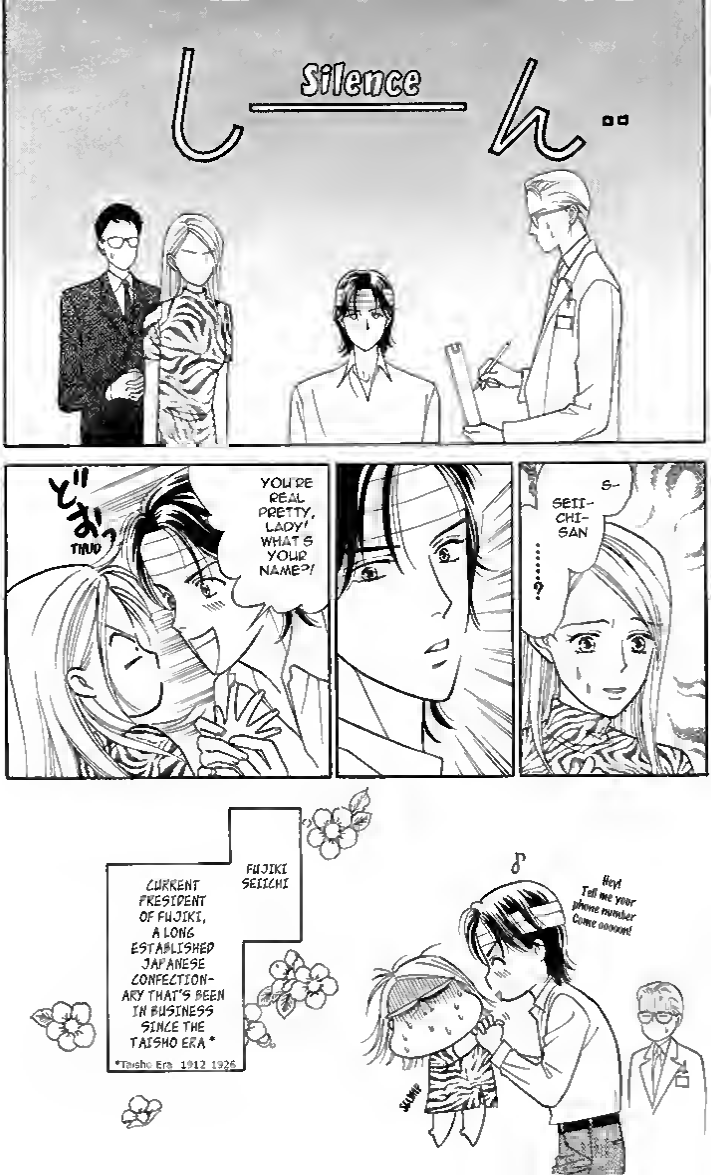
WHAT'S THIS?
I'VE SIGNED AND SEALED MY PART I TRUST YOU'LL TAKE CARE OF THE REST
DI-VORCE PA-PERS
THWACK
DIVORCE?
WHY?
DUMB-ASS!
ANYONE WOULD SNAP
IF THEIR HUSBAND HAD THREE LOVERS WITHIN ONE YEAR OF BEING MARRIED!

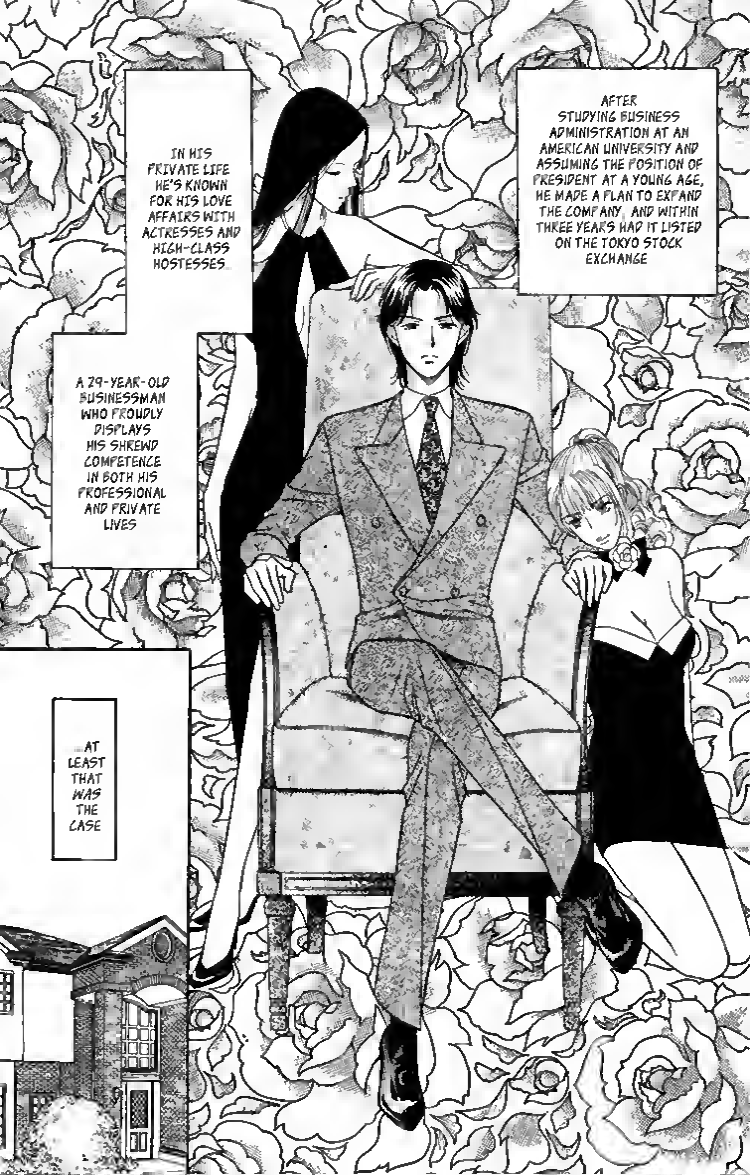

ALL YOU HAVE TO DO IS STAY IN THIS HOUSE AND ACT AS MY WIFE, LIKE A GOOD WOMAN SHOULD
YES.
SUCH A TRI-FLING MAT-TER?!
YOU HAVE NO RIGHT TO COMPLAIN OVER SUCH A TRIFLING MATTER
I WORK EVERY DAY SO YOU CAN LIVE WITHOUT WANTING FINANCIALLY
THAT DOESN'T MAKE SENSE
DIVORCE ME.
NO!
wobble
SHOVE!
COME ON
I WON'T ALLOW IT

whim?
SAKU-
RAKO!
CLATTER


SIR!
MA-
DAM!
SEIICHI-
SAN ?
SEIICHI
-SAN!
ピーポーポー
SIRENS

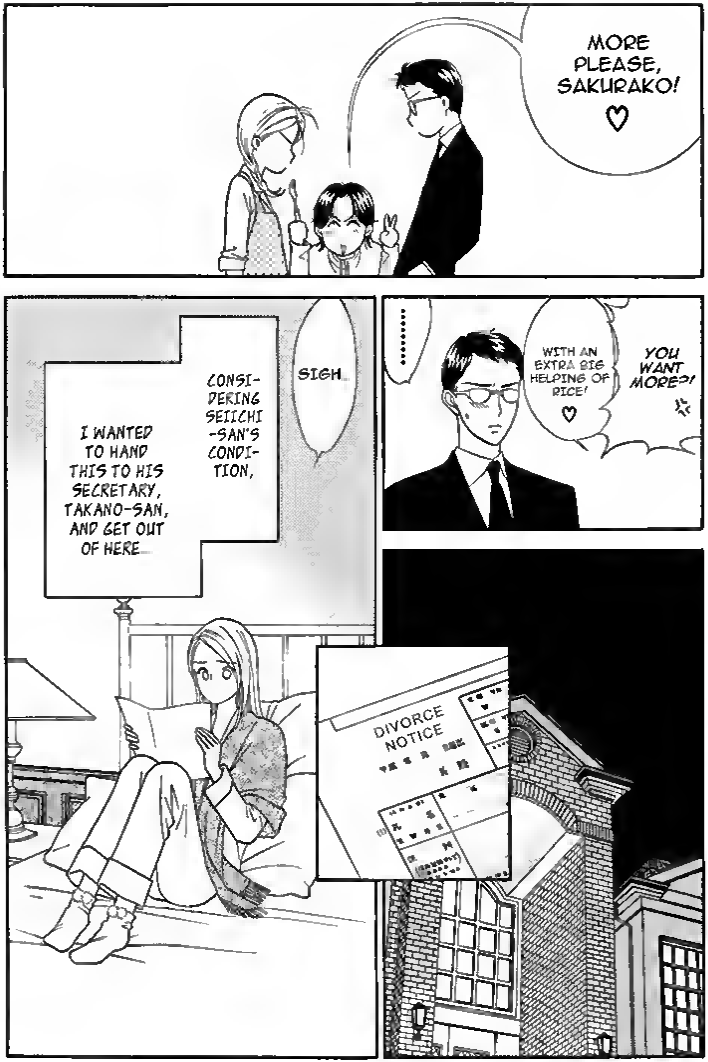
NOW, LET ME ASK YOU AGAIN.
WHAT IS YOUR NAME
AND AGE?
FUJIKI SEIICHI.
17.

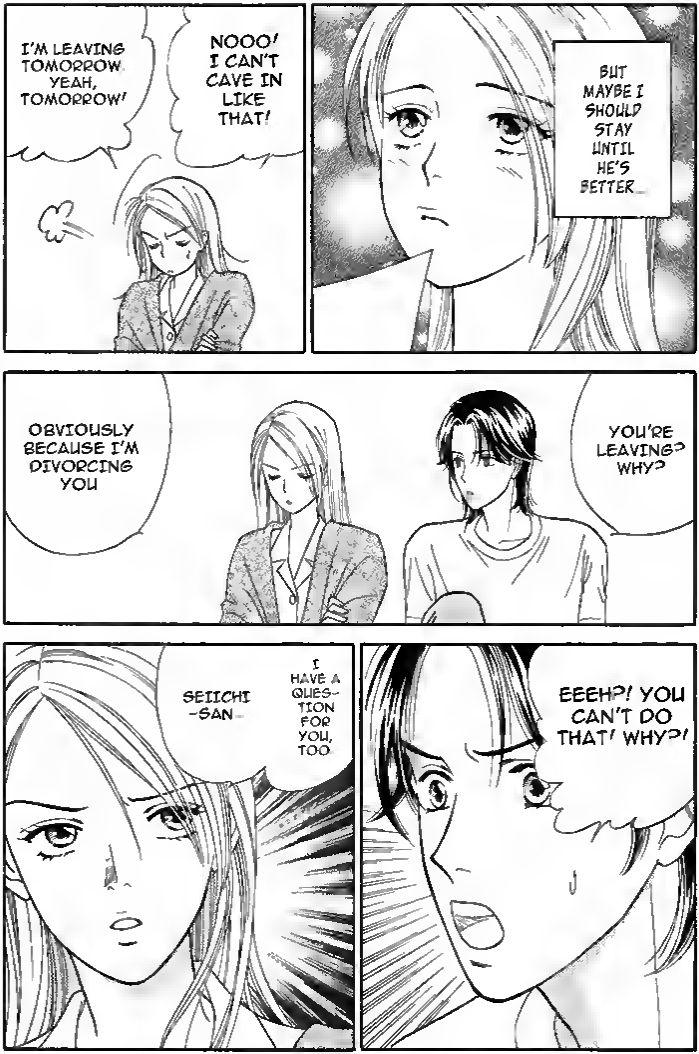

Silence
しん..
どおっ
THUD
YOU'RE REAL PRETTY, LADY! WHAT'S YOUR NAME?!
S-
SEII-CHI-SAN
.....?
FUJIKI SEIICHI
CURRENT PRESIDENT OF FUJIKI, A LONG ESTABLISHED JAPANESE CONFECTIONARY THAT'S BEEN IN BUSINESS SINCE THE TAISHO ERA *
*Taisho Era 1912 1926
Hey! Tell me your phone number. Come oooon!
WUMP


AFTER STUDYING BUSINESS ADMINISTRATION AT AN AMERICAN UNIVERSITY AND ASSUMING THE POSITION OF PRESIDENT AT A YOUNG AGE, HE MADE A PLAN TO EXPAND THE COMPANY AND WITHIN THREE YEARS HAD IT LISTED ON THE TOKYO STOCK EXCHANGE
IN HIS PRIVATE LIFE HE'S KNOWN FOR HIS LOVE AFFAIRS WITH ACTRESSES AND HIGH-CLASS HOSTESSES
A 29-YEAR-OLD BUSINESSMAN WHO PROUDLY DISPLAYS HIS SHREWD COMPETENCE IN BOTH HIS PROFESSIONAL AND PRIVATE LIVES
...AT LEAST THAT WAS THE CASE

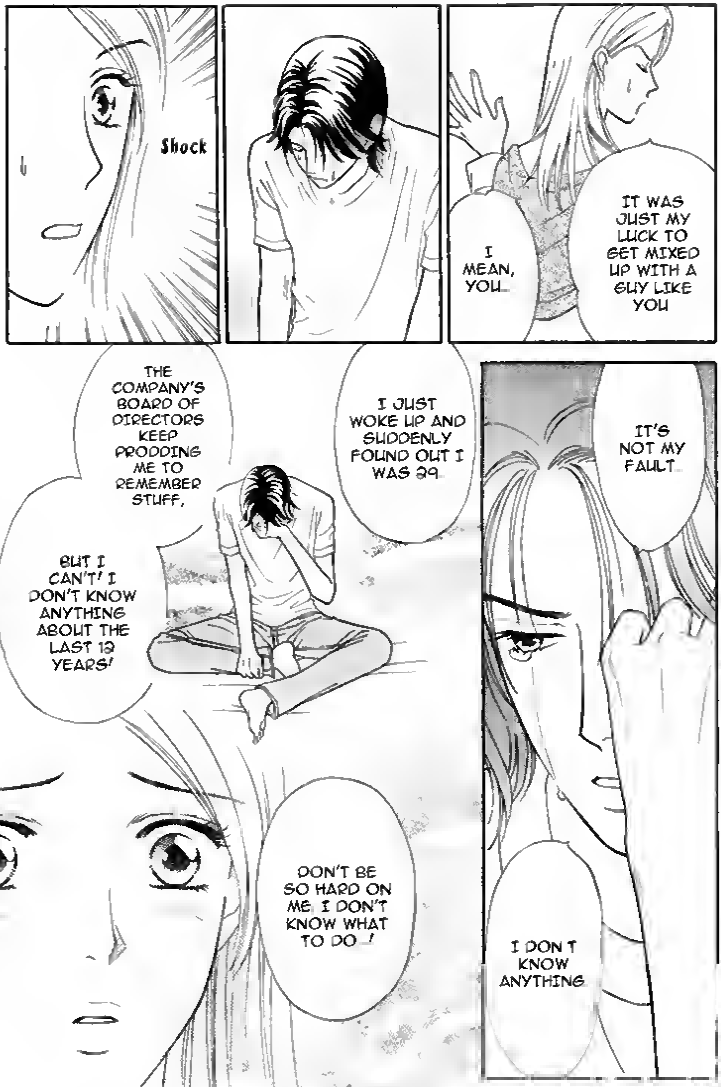
THAT LITTLE BRAT RAN OFF WITH THE ENTIRE ROAST BEEF WE'RE HAVING FOR DINNER!
MA-DAM?!
WHAT DOES HE THINK HE IS? A PIGEON?!
UNTIL HE SUDDENLY BECAME 17 AGAIN.
HEEEEY!
I DON'T WANNA!
GET DOWN FROM THERE! YOU FREAKING PIGEON! YOU DINNER THIEF!
THE SHOCK OF FALLING DOWN THE STAIRS HAS APPARENTLY GIVEN HIM AMNESIA. BUT THE DOCTORS ARE CURRENTLY UNSURE OF HOW TO TREAT IT OR HOW LONG A RECOVERY WILL TAKE
AFTER ALL, HIS MEMORIES FROM BETWEEN THE AGES OF 17 TO 29 HAVE COMPLETELY DISAPPEARED

IT'S LIKE HE'S A COMPLE-TELY DIFFERENT PERSON,
FROM THE HUSBAND I KNOW
HAVE THE PRESIDENT'S MEMORIES RETURNED YET?
AH, TAKANO -SAN! I DIDN'T SEE YOU THERE
THIS
CAN'T BE EASY FOR YOU
REA-LLY, I'M...
OH, THAT'S RIGHT! I WANTED TO ASK A FAVOR OF YOU, TAKANO -SAN
WHATEVER I CAN DO, YOUR WISH IS MY COMMAND.
I'D DO ANYTHING FOR YOU...
ER, HEH, UHH...
SLIP


MORE PLEASE, SAKURAKO! ♡
YOU WANT MORE?!
WITH AN EXTRA BIG HELPING OF RICE! ♡
SIGH...
CONSIDERING SEIICHI-SAN'S CONDITION,
I WANTED TO HAND THIS TO HIS SECRETARY, TAKANO-SAN, AND GET OUT OF HERE...
DIVORCE NOTICE


I'M LEAVING TOMORROW. YEAH, TOMORROW!
NOOO! I CAN'T CAVE IN LIKE THAT!
BUT MAYBE I SHOULD STAY UNTIL HE'S BETTER...
OBVIOUSLY BECAUSE I'M DIVORCING YOU
YOU'RE LEAVING? WHY?
SEIICHI -SAN...
I HAVE A QUES-TION FOR YOU, TOO
EEEH?! YOU CAN'T DO THAT! WHY?!

THE BETTER TO HIT YOU WITH, MY DEAR.
MISS SAKURAKO, WHAT STRONG ARMS YOU HAVE!
HOW DID YOU GET IN HERE?!
YOU'RE NOT A VERY NICE WOMAN.
THIS IS EXACTLY WHY I WANT TO DIVORCE YOU!
YOU MAY NOT BELIEVE THIS NOW, BUT BEFORE I ACTUALLY MARRIED YOU I WANTED TO BE YOUR WIFE MORE THAN ANY OTHER WOMAN
EMPLOYED AT FUJIKI!


Shock
I MEAN, YOU...
IT WAS JUST MY LUCK TO GET MIXED UP WITH A GUY LIKE YOU
I JUST WOKE UP AND SUDDENLY FOUND OUT I WAS 29
THE COMPANY'S BOARD OF DIRECTORS KEEP PRODDING ME TO REMEMBER STUFF.
BUT I CAN'T! I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THE LAST 13 YEARS!
DON'T BE SO HARD ON ME. I DON'T KNOW WHAT TO DO...!
IT'S NOT MY FAULT...
I DON T KNOW ANYTHING

SEIICHI-SAN
DOES SALIVA COME OUT YOUR EYES?
Whoops, you caught me!
YOU DON'T KNOW WHEN TO QUIT, LADY!
THUMP
!?
IF YOU DON'T SAY YOU'LL GIVE UP ON THE IDEA OF LEAVING
I'LL DO NASTY THINGS TO YOU

BA-THUMP
I WON'T SAY IT
I NEED TO PACK MY THINGS, SO GET OUT OF HERE
I SEE
THEN HERE I GO!
RIP
RIP
KYAAAAA!

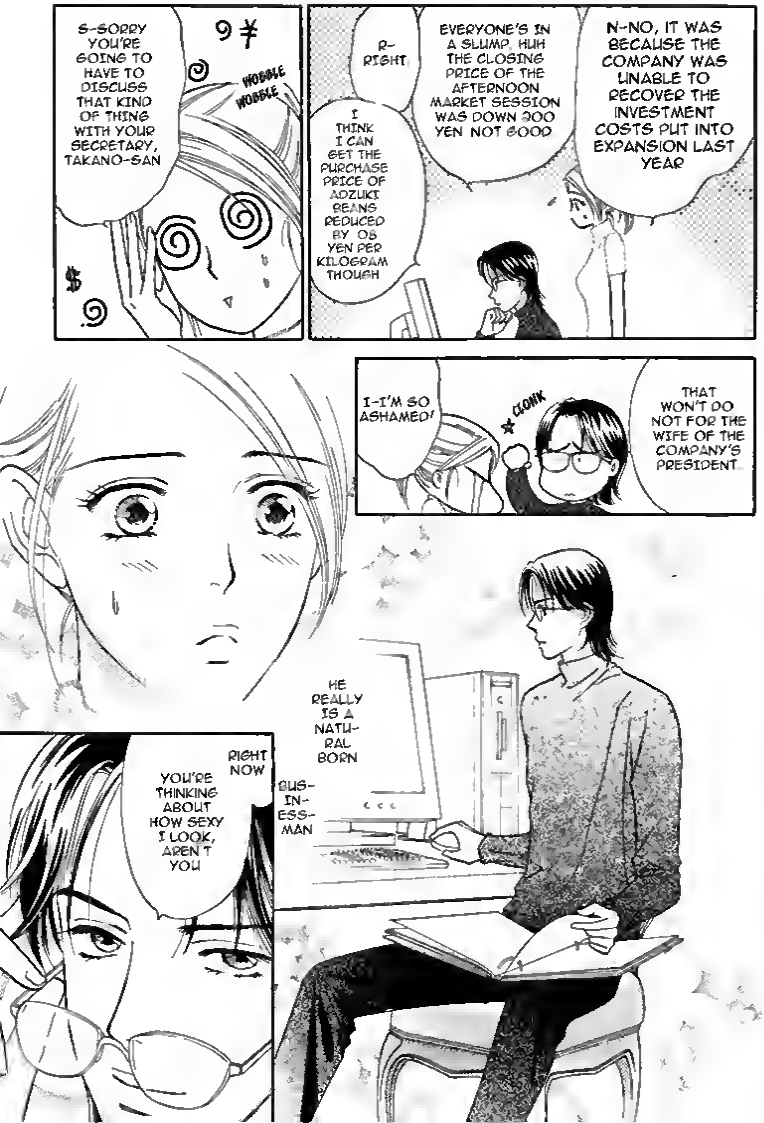
WILL YOU GIVE UP ON LEA-VING?
..!
UNTIE ME.
I DON'T WANT TO BE PUNCH-ED
MM...!
...AH!

MM...!
HA... AH...
SAY YOU WON'T LEAVE.
SAY IT SAKURAKO

I'VE BEEN OBSESSED WITH YOU
EVER SINCE WE MET.
THOSE LIPS I KNOW SO WELL SPOKE SWEET WORDS THE LIKES OF WHICH I HAVE NEVER HEARD
THE SCENT AND TOUCH OF HIS SKIN AGAINST MINE SEEMS NEW YET ALSO FAMILIAR
I FEEL
LIKE I COULD MELT...

I'LL STAY...
PAD PAD

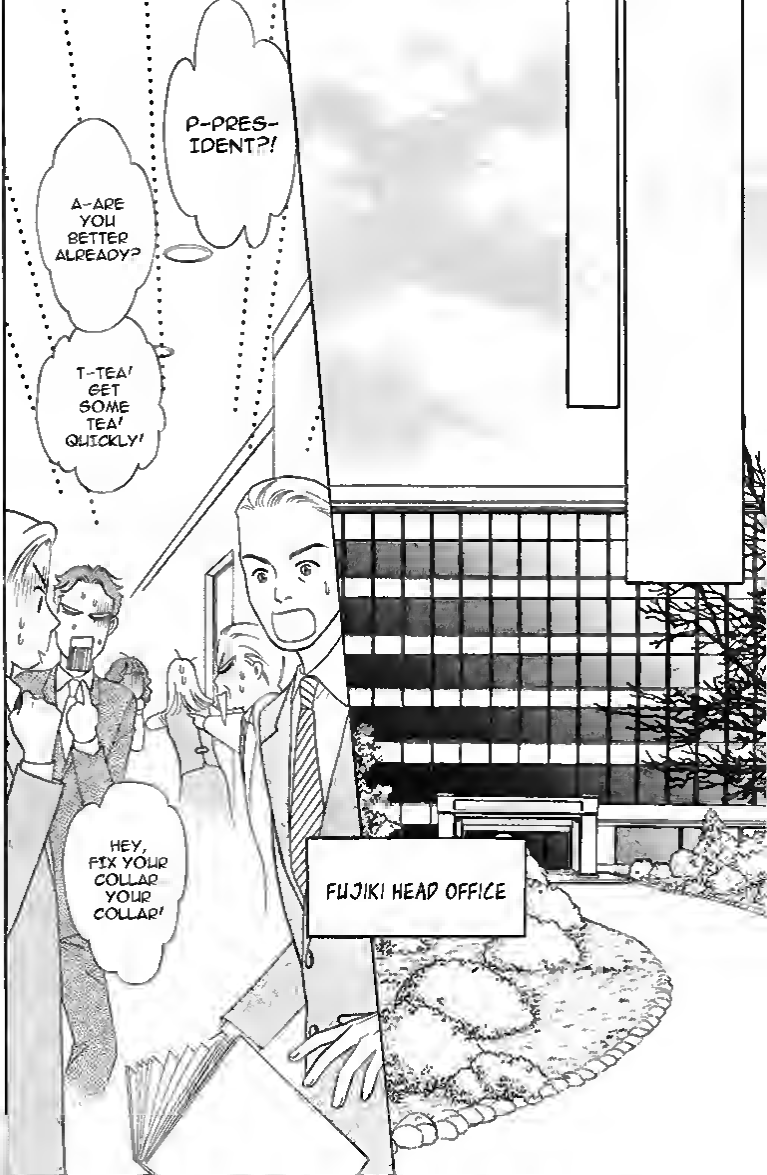
BANG
PWEASE DON'T BE ANGWY!
SEIICHI! YOU DROVE OUT ANOTHER TUTOR, DIDN'T YOU?!
SEIICHI, WHAT IS THAT...?
ER, ANGWY...?
MODERN COMPUTERS ARE GREAT! COMPUTERS 10 YEARS AGO DON'T EVEN COMPARE. DOING ANYTHING TOOK FOREVER
.....
SWEET! I WON!
SPEAKING OF WHICH, I SAW ON THE WEB THAT FUJIKI WAS UNABLE TO PAY DIVIDENDS TO STOCKHOLDERS FOR THE FIRST HALF OF THE FISCAL YEAR
WAS IT BECAUSE I BECAME THIS WAY?
THE TUTORS AREN'T GOOD ENOUGH
click click
THIS ONLINE MULTI-PLAYER MATH GAME IS WAY MORE FUN


S-SORRY YOU'RE GOING TO HAVE TO DISCUSS THAT KIND OF THING WITH YOUR SECRETARY, TAKANO-SAN
WOBBLE WOBBLE
R-RIGHT
I THINK I CAN GET THE PURCHASE PRICE OF ADZUKI BEANS REDUCED BY 05 YEN PER KILOGRAM THOUGH
EVERYONE'S IN A SLUMP, HUH THE CLOSING PRICE OF THE AFTERNOON MARKET SESSION WAS DOWN 300 YEN NOT GOOD
N-NO, IT WAS BECAUSE THE COMPANY WAS UNABLE TO RECOVER THE INVESTMENT COSTS PUT INTO EXPANSION LAST YEAR
I-I'M SO ASHAMED!
CLONK
THAT WON'T DO NOT FOR THE WIFE OF THE COMPANY'S PRESIDENT
HE REALLY IS A NATU-RAL BORN BUS-IN-ESS-MAN
RIGHT NOW YOU'RE THINKING ABOUT HOW SEXY I LOOK, AREN'T YOU

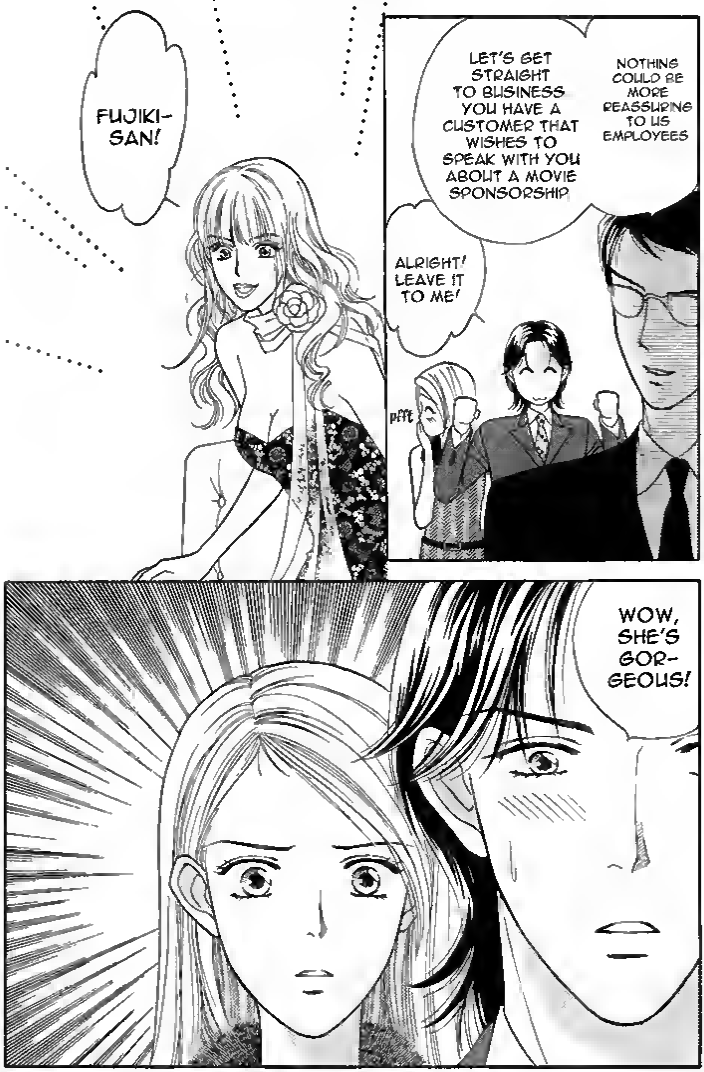
YOU DON'T HAVE TO SOUND SO PAINED OVER IT.
...YES.
HO HO! MY TASTES ARE EXTRAVAGANT. GO AHEAD AND TRY IT.
JUST YOU WATCH I'LL GET MY REVENGE BY MAKING SOMETHING SO DELICIOUS FOR DINNER IT'LL MAKE YOU WANT TO DIE!
OH, I'M PAINED ALRIGHT! PAINED BY A BRAT WITH THE BRAINS OF A 17 YEAR OLD!
pfft
HO HO!
HOOOOO
Nooooo
T-THIS IS INSANELY GOOD...

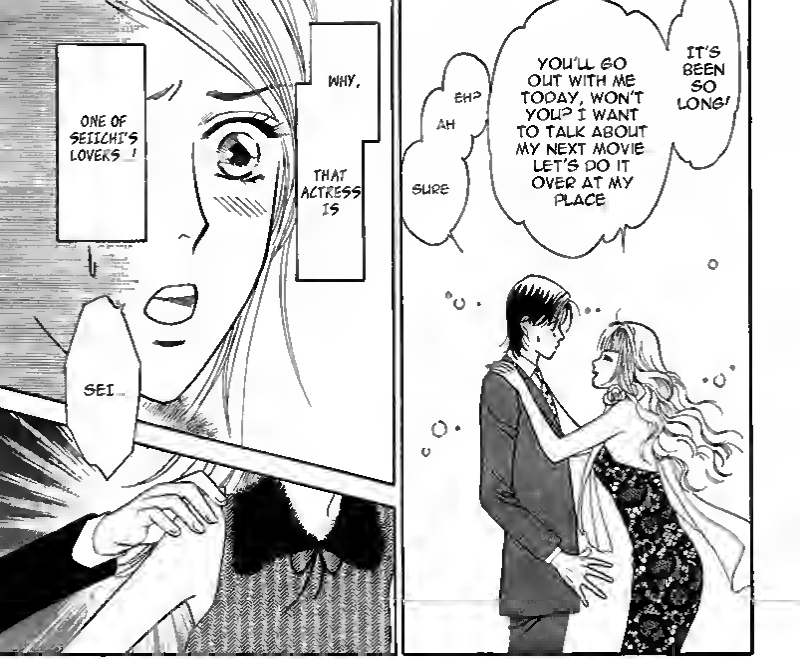
COME ON, HONEY TIME FOR OUR BATH
FFFF
I'LL LOSE IT ALL WITH OUR NIGHTTIME WORKOUTS, SO I'LL BE FINE
TOMORROW I'LL MAKE SOMETHING WAAAY BETTER AND GET SOME FAT INTO THAT BRAIN OF YOURS I HOPE YOU'RE READY
IDIOT
YOUR BREASTS ARE SOOO SOFT AND PINK
THEY'RE THE BEST
KYAAAA!
DON'T STICK YOUR DICK IN ME WITHOUT ANY WARNING!
IN A "LOACH HELL HOT POT", SEEKING A COOL PLACE FROM WITHIN THE HEATED POT, THE LOACHES WILL SWIM INSIDE TOFU *
ARE YOU CALLING MY VAGINA TOFU?!
PFFFFT

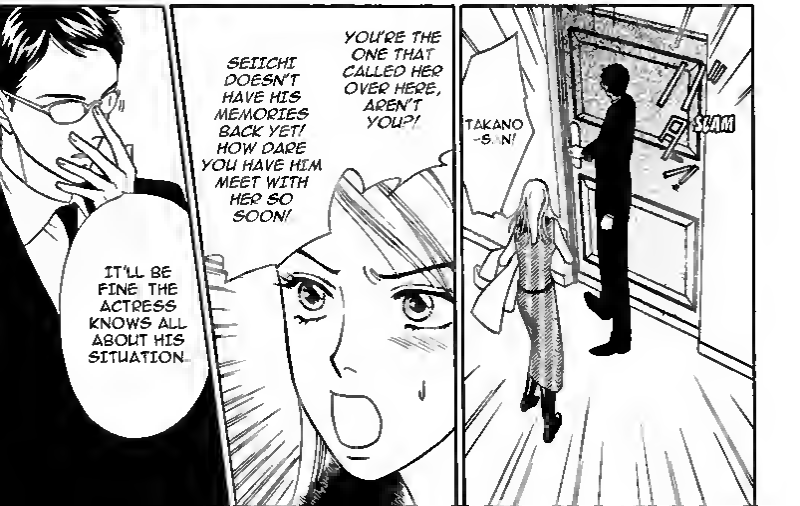
*It's a kind of soup (nabe) where the fish are put in I ve and then boiled with the rest of the ingredients. So the idea seems to be the fish will try to swim inside the tofu to get away from the boiling water


P-PRES-IDENT?!
A-ARE YOU BETTER ALREADY?
T-TEA! GET SOME TEA! QUICKLY!
HEY, FIX YOUR COLLAR YOUR COLLAR!
FUJIKI HEAD OFFICE

SIR! IS IT TRUE YOU ARE RETURNING TO YOUR MANAGEMENT DUTIES?
YO, TAKANO
ISN'T IT?
YOU WERE A RUTHLESS BOSS
pfft
PISSED
WHAT THE HECK? ONE LOOK AT ME AND THEY'RE TREMBLING WITH FEAR!
RIGHT?
I DON'T THINK I'LL BE AS GOOD AS I ONCE WAS,
BUT I'LL DO WHAT I CAN WITH WHAT I'VE GOT

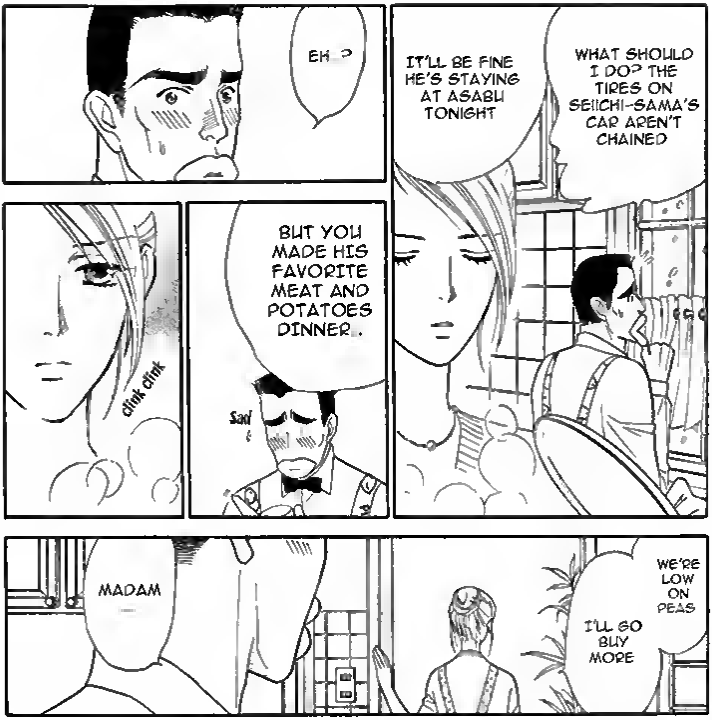

FUJIKI-SAN!
LET'S GET STRAIGHT TO BUSINESS YOU HAVE A CUSTOMER THAT WISHES TO SPEAK WITH YOU ABOUT A MOVIE SPONSORSHIP
NOTHING COULD BE MORE PEASSURING TO US EMPLOYEES
ALRIGHT! LEAVE IT TO ME!
pfft
WOW, SHE'S GOR-GEOUS!

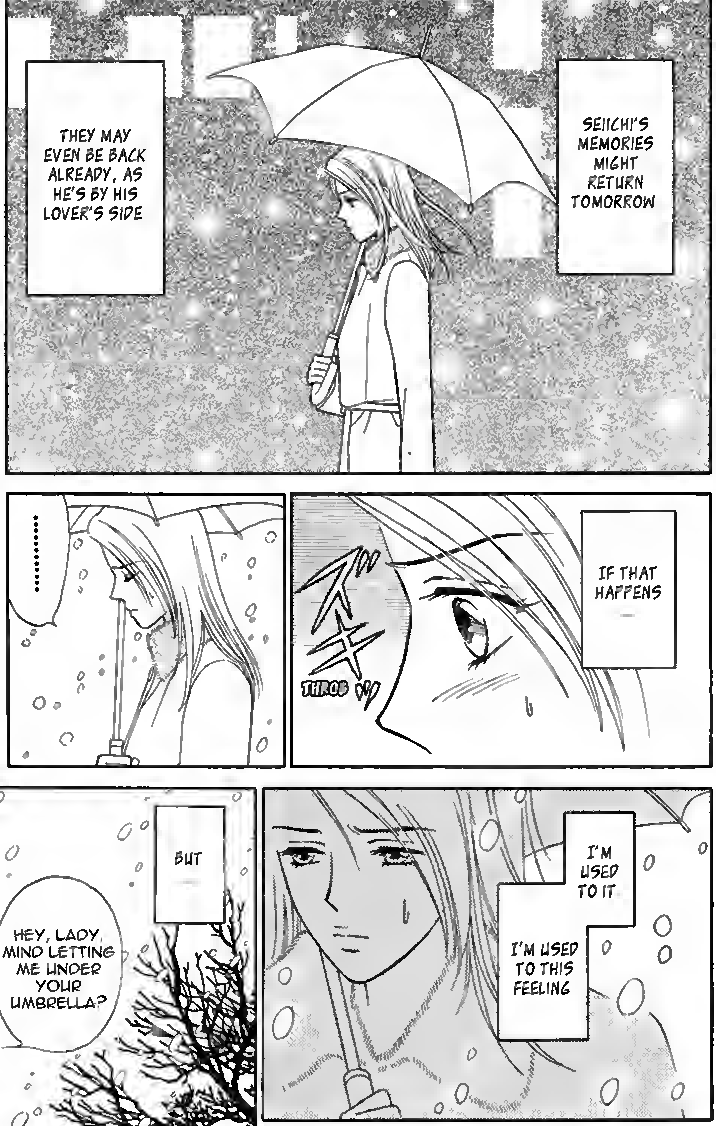

ONE OF SEIICHI'S LOVERS !
WHY,
THAT ACTRESS IS
SEI...
SURE
AH
EH?
YOU'LL GO OUT WITH ME TODAY, WON'T YOU? I WANT TO TALK ABOUT MY NEXT MOVIE LET'S DO IT OVER AT MY PLACE
IT'S BEEN SO LONG!


IT'LL BE FINE THE ACTRESS KNOWS ALL ABOUT HIS SITUATION
SEIICHI DOESN'T HAVE HIS MEMORIES BACK YET! HOW DARE YOU HAVE HIM MEET WITH HER SO SOON!
YOU'RE THE ONE THAT CALLED HER OVER HERE, AREN'T YOU?!
TAKANO -SAN!
SHAM

BESIDES,
THIS MIGHT BE JUST THE THING TO JOG THE PRESIDENT'S MEMORY.

THE PRESIDENT MAY EVEN RETURN TO HIS FORMER SELF ON HIS OWN, WITHOUT MY INTERVENTION
BUSINESS OVER FAMILY
THAT'S JUST THE KIND OF PERSON HE IS
OH, PHOOEY! LOOKS LIKE IT'S GONNA STICK


EH ?
IT'LL BE FINE HE'S STAYING AT ASABU TONIGHT
WHAT SHOULD I DO? THE TIRES ON SEIICHI-SAMA'S CAR AREN'T CHAINED
BUT YOU MADE HIS FAVORITE MEAT AND POTATOES DINNER..
Sad
clink clink
MADAM
WE'RE LOW ON PEAS
I'LL GO BUY MORE
crunch crunch


THEY MAY EVEN BE BACK ALREADY, AS HE'S BY HIS LOVER'S SIDE
SEIICHI'S MEMORIES MIGHT RETURN TOMORROW
.....
IF THAT HAPPENS
THROB
BUT
HEY, LADY, MIND LETTING ME UNDER YOUR UMBRELLA?
I'M USED TO IT
I'M USED TO THIS FEELING

むす
NOT ONLY WAS I ALMOST RAPED, BUT SHE NAGGED ME FOR MONEY ON TOP OF THAT!
WHAT WAS WITH THAT WOMAN?!
SEI...
YOU SHOULD'VE STOPPED ME, YOU IDIOT!
HEY, SAKURAKO! YOU JUST LET THAT HAPPEN WITHOUT A WORD?!
SHE TOLD ME, "I'M OFFICIALLY APPROVED AS ONE OF YOUR LOVERS BY YOUR WIFE"!

I WOULD'VE KILLED TO HAVE BEEN ABLE TO STOP YOU!
HOW COULD
I HAVE DONE THAT?
I...!

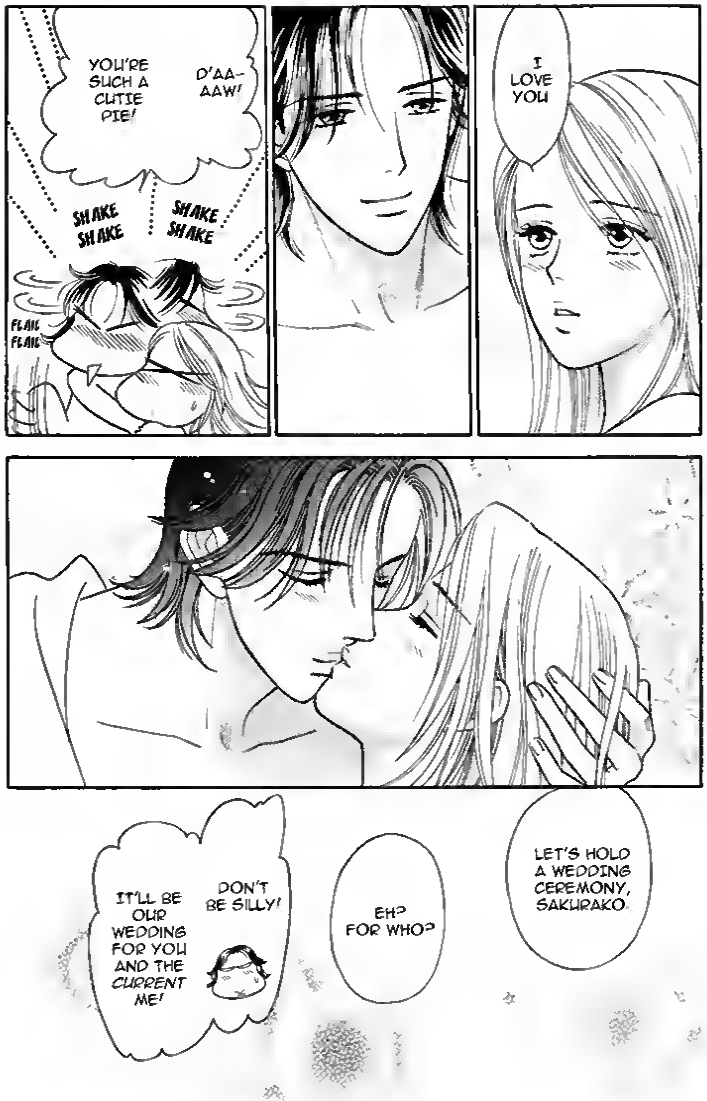
I'M IN NO POSITION TO MAKE COMPLAINTS
MY PARENTS HAD DEALINGS WITH FUJIKI WITH THE PREVIOUS PRESIDENT, AND THEY COMMITTED SUICIDE WHEN THEIR BUSINESS ULTIMATELY FAILED
YOU ONLY MADE ME YOUR WIFE BECAUSE YOU FELT SORRY FOR ME
I'M NOT ALLOWED TO WISH FOR ANYTHING

I'M IN NO POSITION
TO DEMAND LOVE!
YOU'RE WRONG!
YOU'RE WRONG, SAKURAKO
WISH AS HARD AS YOU CAN. YOU CAN WISH FOR WHATEVER YOU'D LIKE!

THE 29 YEAR OLD ME WAS A WORTHLESS PIECE OF SHIT.
WISH TO YOUR FULLEST. WHATEVER YOU WANT TO SAY TO ME, SAY IT!
..EAT YOUR MEAT AND POTA-TOES
WHILE THEY'RE STILL HOT.
WHAT ELSE?
OH! YOU BET I WILL!

I LOVE YOU.
I LOVE YOU SO MUCH, SEIICHI!

THOSE UNKIND LIPS
FINALLY SAID, "I LOVE YOU", EH?

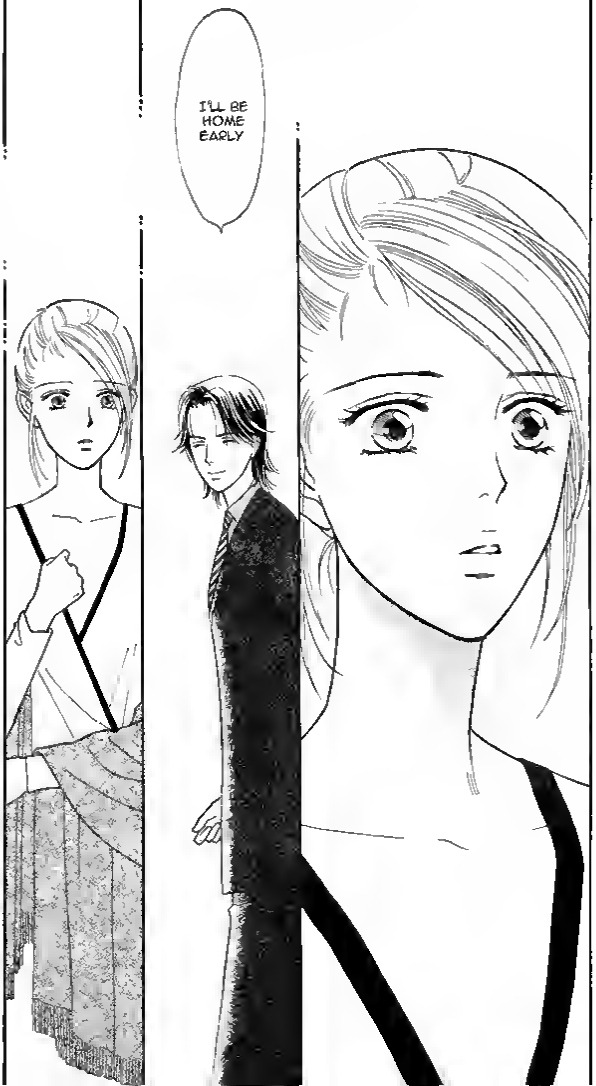

YOU'RE SUCH A CUTIE PIE!
D'AA-AAW!
SHAKE SHAKE
SHAKE SHAKE
FLAIL FLAIL
I LOVE YOU
LET'S HOLD A WEDDING CEREMONY, SAKURAKO.
EH? FOR WHO?
DON'T BE SILLY!
IT'LL BE OUR WEDDING FOR YOU AND THE CURRENT ME!

EH?
I'LL WORK HARD AT MY JOB
AND WE'LL MAKE TONS OF BABIES.
LET'S FILL THIS HOUSE WITH NOISE!
...HEY, WHY ARE YOU FROZEN?
I-IT'S JUST, NOT ONLY ARE YOU SUGGESTING WE HAVE A WEDDING CEREMONY,
BUT KIDS?!
AM I THE ONE WHO'S GOING TO BE HAVING ALL THESE BABIES?! UWAAAAH!
DON'T WORRY I CAN AT LEAST HAVE TWO OF THEM FOR YOU!
DON'T BE ABSURD!
Are you going to squeeze them out your pores!?

Hrrrm...
HEY, LISTEN!
HOW ABOUT A LAYERED KIMONO?
NAH, A BRIDAL ROBE MIGHT BE BETTER SEEMS MORE FUN TO TAKE OFF.
PICK OUT YOUR WEDDING DRESS.
WELL, I'M OFF TO WORK.
TAKE CARE!

I'LL KILL YOU IF YOU GO TO YOUR LOVERS' PLACE
WHO WOULD WANT TO GO TO THE HOME OF SOMEONE WHO STINKS SO BADLY OF PERFUME?
YNNK
.....
?
WHAT IS IT?
I WAS JUST THINKING
MY 29 YEAR OLD SELF MUST'VE LOVED YOU VERY MUCH, TOO
UMM,
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT MY 29 YEAR OLD SELF,
BUT HE'S STILL ME SO I KINDA GET HIM
I THINK HE JUST BECAME SELF CONSCIOUS AS HE GREW OLDER AND HAD TROUBLE EXPRESSING HIS FEELINGS OUTRIGHT
EH?

.....
NOT BAD
THE REASON I LOST MY MEMORIES IN THE FIRST PLACE WAS BECAUSE HE FELL DOWN THE STAIRS IN AN ATTEMPT TO SAVE YOU, RIGHT?
COMING
SIR, WE'D BETTER GET GOING
STILL,
THE CURRENT ME IS WAY MORE HANDSOME.
DECIDE ON A DRESS FOR THE CEREMONY
LET'S BECOME HAPPY TOGETHER

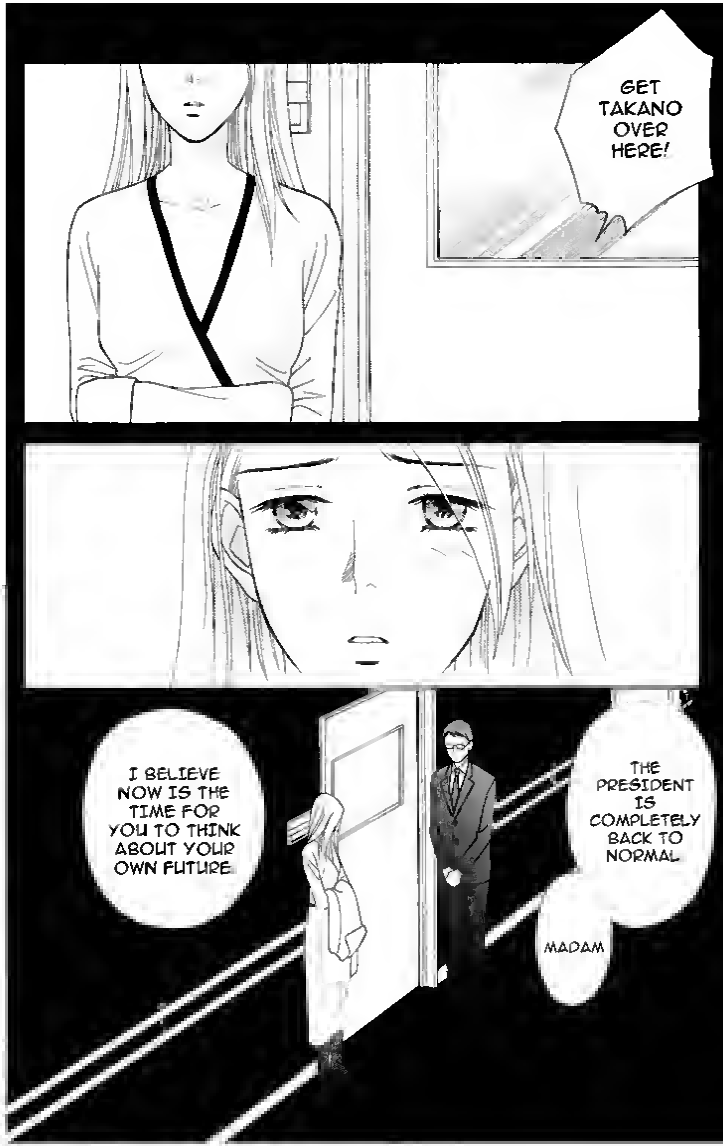

I'LL BE HOME EARLY
"LET'S BECOME HAPPY TOGETHER".

LET'S BECOME HAPPY TOGETHER.
BUT I WANT YOU WITH ME NOW.
WHAT HAPPENED WITH YOUR FAMILY MUST'VE BEEN PAINFUL.
WITH THAT SAME, KIND LOOK
YOU SAID THE SAME THING YOU DID WHEN YOU PROPOSED.
THANK YOU.

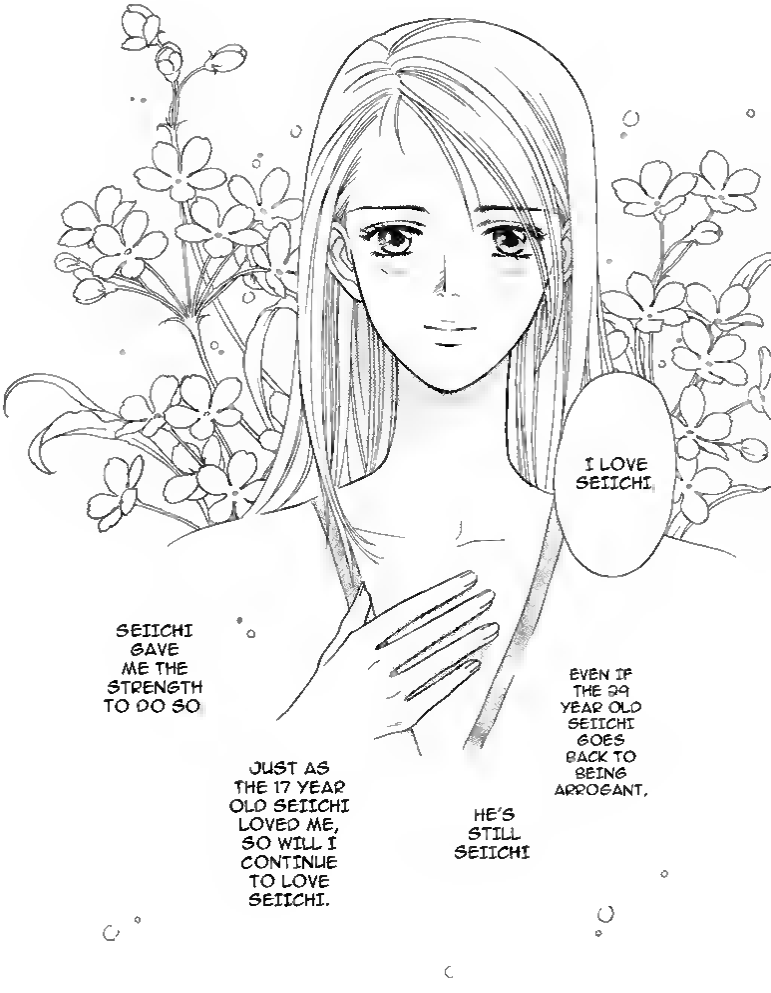
WHEN I MET YOU,
I FEEL HAPPINESS
AND EVERY TIME I SEE YOU,

CRASH
MA-DAM!
SEIICHI -SAMA'S CAR GOT INTO AN ACCIDENT ON THE ICY ROADS!
THANK GOOD-NESS.
HE GOT OUT WITH ONLY A FEW LIGHT BUMPS AND SCRATCHES.

ALSO,
IT WOULD SEEM HIS MEMORIES HAVE RETURNED
SIR, YOU SHOULDN'T MOVE YET.
GET TAKANO OVER HERE!
TA-KANO!
HOW ARE OUR STOCKS DOING TODAY?!
IT'LL BE BAD NEWS IF WE DON'T FINALIZE THE PURCHASE OF LAND FOR OUR NEW OSAKA STORE!
I CAN'T JUST SIT HERE!


GET TAKANO OVER HERE!
I BELIEVE NOW IS THE TIME FOR YOU TO THINK ABOUT YOUR OWN FUTURE
THE PRESIDENT IS COMPLETELY BACK TO NORMAL
MADAM

MY FUTURE?
LIVE WITH A MAN LIKE THE PRESIDENT WHO WON'T EVEN GIVE YOU THE TIME OF DAY WILL BE A MISERABLE ONE.
YOU SHOULD DIVORCE HIM!
I WON'T DIVORCE HIM
...MADAM?


I LOVE SEIICHI
SEIICHI GAVE ME THE STRENGTH TO DO SO
JUST AS THE 17 YEAR OLD SEIICHI LOVED ME, SO WILL I CONTINUE TO LOVE SEIICHI.
HE'S STILL SEIICHI
EVEN IF THE 29 YEAR OLD SEIICHI GOES BACK TO BEING ARROGANT,

...!
YOU MUSTN'T LOSE YOUR WITS!
I'VE ALWAYS LONGED FOR YOU! SO MUCH MORE THAN THAT CHEATING MAN HAS!
!?
WHAT ARE YOU DOING?! STO..!
THUD
SIR?!

SEIICHI
-SAN?

ARE YOU PREPARED TO DEAL WITH THE CONSEQUENCES OF LAYING YOUR HANDS ON ANOTHER MAN'S WIFE, TAKANO?!
P-PLEASE FORGIVE ME, SIR!
WAAH
WAAH!

HAVE YOU PICKED OUT YOUR WEDDING DRESS, SAKURAKO?

I'M HAPPY! I'M SO HAPPY!
HUHM
USUALLY PATIENTS DON'T RECALL THE PERIOD IN WHICH THEY LOST THEIR MEMORIES ONCE THEY HAVE THEIR OLD MEMORIES BACK

プチコミック2001年1月号に掲載
Published in the January 2001 issue of Petite Comics